

## GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

**OPEN 24 HOURS**

角子機及博彩遊戲機  
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩 Regular Table Games 10 a.m. ~ 3 a.m.  
撲克耍樂 Poker Thurs ~ Sunday 2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

WINNER'S EDGE

# ELITE Rewards

MAY 1 - JULY 23

Choose your Reward



Every Thursday at 9PM, one winner selects from exclusive prizes — EACH PRIZE IS PAIRED WITH \$2,000 SLOT PLAY!

FREE BALLOT EVERY DRAW DAY - Visit Guest Services until 8:55 PM.

**BONUS BALLOTS FOR JACKPOTS!**  
Hit qualifying slot jackpots to earn additional entries.

Must have a Winner's Edge membership to participate.

JULY 5 - DECEMBER 26

# Fortune MULTIPLIER

EVERY FRIDAY & SATURDAY | 10PM

Earn Ballots at Table Games

BACCARAT • BLACKJACK • ULTIMATE TEXAS HOLD'EM



WIN UP TO \$5,000 CASH

Your Fortune. Multiplied.

DOUBLE  
BALLOTS

FRI • SAT • SUN • MON  
6PM - 10PM

Terms and conditions apply. Please gamble responsibly. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to AGLC regulations. No purchase necessary. Must be 18 years or older to enter. See Casino Guest Services for full details.

## Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

### 極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)  
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$53.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) \$70

東來順  
潮州客家美食



每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
逢星期二休息  
星期五/六 4:30pm - 2:00am

SOUTH POINTE TOYOTA #7000, 11500 - 35 Street S.E. CALGARY, AB  
WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

LEXUS ROYAL OAK  
7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8  
Tel: 403.296.9600

THURSDAY 星期四

美疑討論恢復襲擊伊朗 特朗普暫傾外交選項
美國政府日前宣稱日內在卡塔爾首都多哈與德黑蘭代表舉行高級別會談，伊朗隨即否認。惟美國總統特朗普昨天證實，美伊近期在卡塔爾舉行會晤進展順利，未有提及會談級別。美媒周二報道，特朗普近日多次與防長海格塞斯及參謀長聯席會議主席凱恩開會，考慮全面重啟對伊軍事行動，不過決定先透過外交談判。

霍峽管理提案 阿曼擬採自願性收費

伊朗與阿曼正討論霍爾木茲海峽新管理機制，美國傳媒周二指阿方已向美國及其他西方盟友提交一份正式提案，計劃參考馬六甲海峽及新加坡海峽模式，收取自願繳付「服務費」。惟伊朗官員強調，有關費用屬於強制性。

美特使晤卡塔爾首相 商黎國停火

美國中東問題特使威特科夫與總統特勤局女婿庫斯納周二抵達多哈，與卡塔爾首相兼外交大臣穆罕默德會晤。美伊兩國分別派代表團到多哈，雙方不會會晤，而是分別與卡塔爾代表會面。

俄關3接壤國鐵路口岸 涉7檢查站

俄羅斯總理米舒斯京周二簽署政府令，由昨日起暫時關閉接壤拉脫維亞、芬蘭與愛沙尼亞所有鐵路邊境口岸，一共涉及7個檢查站。政府令規定自昨日起，暫時中止人員、車輛、商品及貨物通過鐵路檢查站跨越俄羅斯接壤上述3國邊境。

委內瑞拉地震1943死

委內瑞拉西北地區周三在一分鐘內發生兩次黎克特制7級以上強震，至今已過一周時間。全國代表大會主席豪爾赫·羅德里格斯周二證實，地震已造成1,943人死亡。

華外長與美卿通話 促涉台事務謹慎

中共中央政治局委員、外交部長王毅周二與美國國務卿魯比奧通電話時表示，構建建設性戰略穩定關係是兩國民心所向、國際社會所盼，也是中美根本利益之所繫。王毅指出，台灣問題牽一髮動全身，希望美方務必慎之又慎對待涉台事務。

FRIDAY 星期五

疑與美初步協議成功 伊30億資金將解凍

中東局勢又再出現變化，美國與伊朗周二結束在卡塔爾首都多哈舉行間接談判，卡塔爾外交部形容取得進展，雙方同意在伊朗已故最高精神領袖哈梅內伊葬禮後再安排會面。消息指，會上達成一項美國解凍伊朗30億美元資產初步協議之餘，德黑蘭要求談判每取得一項進展，美方每次就解凍30億美元。

德黑蘭擬永控霍峽收費 必要時動武

兩名伊朗高級消息人士周三表明即使要動用武力，伊朗也決心讓國際社會永久承認該國控制霍爾木茲海峽，以及能向通航船隻收費。根據伊美諒解備忘錄，伊方同意允許船隻免費通過霍爾木茲海峽60天。伊朗解讀是備忘錄過渡階段不能收費，可繼續控制航道。

被指訓練俄兵防化 華否認稱毫無根據

英國傳媒早前披露，俄羅斯去年底曾秘密派約200名軍人到中國北京、南京等地接受訓練。英媒周三再引述俄羅斯政府機密文件指，訓練項目涉及放射性、化學及生物防護。中國外交部表示，報道相關指控完全沒有根據。

美不續簽《美墨加協定》 年度審查至2036年

美國貿易代表格里爾周二發聲宣布，美方不同意以目前形式續簽《美國-墨西哥-加拿大協定》(《美墨加協定》)，將觸發年度審查機制，直到2036年到期為止。值得注意的是，《美墨加協定》正是在特朗普首次入主白宮時簽署，他當時稱它為「最公平、最平衡、最有利貿易協定」。

日測量船專屬經濟區內作業 2天遭華海警叫停

日本海上保安廳昨日公布，連續兩天有日本海洋測量船在日本專屬經濟區內展開一般海洋勘測時，被中國海警船要求停止作業。日本政府已透過外交渠道向中國提出抗議，表明勘測是在日本專屬經濟區內進行，中方要求停止勘測是不可接受。

SATURDAY 星期六

革命衛隊總司令神隱多月 哈梅內伊告別式現身

伊朗已故最高領袖哈梅內伊的遺體告別儀式昨日上午在首都德黑蘭舉行，伊朗各界人士、宗教領袖及多國官員出席。一度傳出遇襲身亡的革命衛隊總司令瓦希迪，周四晚上現身德黑蘭市中心哈梅內伊故居旁一座悼念廳舉行的一場小規模宗教活動上。

俄空前規模攻烏多地 基輔捱轟27死91傷

俄軍周四發動大規模報復打擊，向烏克蘭多地發射74枚導彈和496架無人機，首都基輔成為主要目標。基輔經歷開戰以來其中一次最大型空襲，至少27人死亡，91人受傷。烏克蘭總統澤連斯基歸咎盟友未能及時交付防空系統，提早結束外訪從愛爾蘭回國善後。

駐瑞典大使館遭襲 俄發外交照會

俄羅斯駐瑞典大使館周四遭無人機襲擊，大使別利亞耶夫向瑞典外交部發出照會。別利亞耶夫指出，自2024年5月以來，俄羅斯駐瑞典大使館遭受的襲擊已超過25次，但俄方尚未看到瑞典政府公布任何調查結果。

日擬在印投資兩萬億日圓 多領域合作

日本首相高市早苗周四訪問新德里，與印度總理莫迪會面。雙方公布日印約120項企業合作文件，在印度推動約兩萬億日圓的新投資與產業發展計劃。雙方同意加強在人工智能(AI)、金屬和能源領域的合作，制訂經濟安全聯合路線圖，並建立「AI領域戰略研發夥伴關係」。

中俄蒙副外長磋商 推進經貿投資合作

中國外交部部長助理劉彬周四與俄羅斯外交部副部長魯登科、蒙古外交部副部長阿瑪爾圖布辛，在烏蘭巴托舉行中俄蒙三國副外長磋商，交流經濟走廊落實情況。

魯比奧：與華建公平戰略穩定關係

中共中央政治局委員兼外長王毅與美國國務卿魯比奧周二通電話，美國國務院周四才發簡短聲明。聲明指，魯比奧強調按美國總統特朗普概述般，建構基於公平互惠的美中戰略穩定建設性關係之重要性。

SUNDAY 星期日

哈梅內伊葬禮開展 伊朗稱逾50國致意

伊朗已故最高精神領袖哈梅內伊為期一周葬禮，上周五在首都德黑蘭展開。首日出席人士中未見哈梅內伊兒子、現任最高精神領袖穆塔塔巴身影。多國獲邀出席，全國人大常委會副委員長何維上周四至周五，代表中方出席在德黑蘭舉行葬禮，獲伊朗總統佩澤希齊揚及議長加利巴夫接見。

美媒指擬暗殺伊談判代表 以斥捏造

以色列總理辦公室上周五發聲明，指美國《紐約時報》有關以色列計劃暗殺伊朗高級談判代表報道內容，全是虛假新聞及捏造。報道指，美國官員4月8日與伊朗停戰後，曾間接警告伊朗外長阿拉格齊及議長加利巴夫，指以色列可能試圖暗殺他們。

卡利巴夫：霍峽應由伊阿曼共同管理

伊朗議會議長卡利巴夫上周五表示，霍爾木茲海峽應由伊方與阿曼兩國共同管理。伊朗副外長加里布阿巴迪則重申，霍峽安全由沿岸國家掌控，警告不要在海峽展開任何軍事行動，必將追究「危機製造者」冒險行為。

俄稱控制烏鐵路樞紐 助瓦解防禦頓巴斯

俄羅斯總統普京上周五宣布，俄軍完全解放盧甘斯克並在頓涅茨克取得重大進展，已控制頓涅茨克戰略重鎮康斯坦丁諾夫卡，為攻克烏軍防禦樞紐邁出關鍵一步。烏克蘭總參謀部昨天否認康斯坦丁諾夫卡失守，目前仍由烏軍掌控。

烏襲克里米亞兩機場 摧毀俄羅斯7架戰機

烏克蘭國家安全局執行總統澤連斯基40天行動指示，上周五使用無人機打擊克里米亞半島兩座俄軍軍用機場，其中薩基機場存放蘇30SM、蘇30戰機、蘇24戰鬥轟炸機7座機庫受損，7架戰機損毀。

中國疑秘密訓練俄兵 德緊急召華大使討論

德國外交部發言人上周五表示，針對中國疑似訓練俄羅斯軍人報道一事，德方已要求與中國駐德大使鄧洪波舉行緊急會談。中國大使館早前曾稱相關指控毫無根據，外交部亦否認報道內容，並強調北京一直在俄烏戰爭中保持中立。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2026年7月2日 ~ 7月8日

LUCKY SUPERMARKET WEEKLY SPECIAL July 10 - 16, 2026. Advertisement for a supermarket featuring various food items and prices. Includes sections for Food Sampling, Frozen, Hot Deals, Produce, Meat, and Halal products.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778
Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770
Opens: 9am-9pm Daily
Prices Effective: Friday, 10 July 2026
Follow us on: Instagram, Facebook, TikTok

MONDAY

星期一

特朗普演說指美強盛 稱現在「黃金時代黎明」

上週六、即7月4日正是美國獨立250周年，總統特朗普原定晚上10時在首都華盛頓國家大草坪發表演說，卻遇上惡劣天氣，延遲約一小時後開始。他在演說中提及多個政治議題，又指國家如今比以往任何時候都更強大、更自由、更富裕、更安全、也更自豪，尾聲更稱「這僅僅是美國黃金時代序幕」，國家命運「由上帝書寫」。

教宗悼念冒險渡海喪命者 籲美國保護難民

天主教教宗方濟各於上週六、美國獨立250周年抵達意大利蘭佩杜薩島，悼念為追尋自由與繁榮而冒險渡海喪生人士，同時呼籲美國保護難民。

烏深入俄聖彼得堡 無人機襲石油設施

中東戰火暫緩，俄烏加強互襲。烏方持續攻擊俄羅斯能源設施，總統澤連斯基上週六公布，烏軍當天發射無人機擊中俄羅斯聖彼得堡主要港口克羅斯塔特石油基礎設施及一個關鍵軍事目標。俄羅斯國防部同日指，俄軍過去24小時襲擊烏軍設在142個地區燃料、能源與運輸基礎設施，以及遠程無人機生產和儲存設施，打擊烏軍與外國僱傭兵臨時部署地點。

與特朗普通電話 普京重申欲政治解決烏問題

俄羅斯總統助理烏沙科夫周日表示，總統普京上週六與美國總統特朗普通電話，其中普京重申傾向通過政治外交手段解決烏克蘭問題，同時強調須考慮俄方原則立場。

俄艦艇編隊抵青島 將與華海上聯演

根據中國與俄羅斯年度軍事合作計劃，兩國軍隊將在青島及附近海空域舉行「海上聯合-2026」聯合演習。俄方參演艦艇編隊昨天抵達青島某軍港，雙方參演兵力集結完畢。

特朗普稱哈梅內伊喪禮期不會開火

美國總統特朗普日前受訪時表示，正密切關注伊朗已故最高精神領袖哈梅內伊喪禮，並稱雙方在此期間不會互相開火，兩國將待儀式結束後繼續談判，談判目前暫停一周。

陸海警常態化巡台以東 專家指正當防衛

中國海警上週六在台島以東海域展開常態化執法巡查，對比上個月執法巡查，是次行動多出「常態化」表述。海洋專家楊霄分析指，升級執法巡查行動為常態化，不是主動挑起事端，而是正當防衛。

TUESDAY

星期二

核潛艇試射戰略導彈 華惹澳紐日不滿

中國海軍昨日向太平洋試射潛射戰略導彈，準確落入預定海域。澳洲、新西蘭及日本等亞太區內多國事前接獲通報，批評試射威脅安全。中國外交部表示，例行軍事訓練活動不針對特定國家和目標，事先通報符合國際法和國際慣例，發射活動始終保持安全規範和專業操作，希望有關國家不要過分解讀。

中俄海上聯演開幕 促進兩軍互信

中俄「海上聯合-2026」聯合演習昨日在山東青島某軍港開幕，兩國海軍共同展開指揮推演和戰術協同，聯合指揮部圍繞海上演習階段重點演練科目深入研討，敲定協同要點。雙方參演兵力將赴青島附近海空域組織聯合偵察預警、防空反導等多個科目演練，並開展實際使用武器訓練。

哈梅內伊送葬儀式 數百萬民眾參與

伊朗繼續為已故最高領袖哈梅內伊舉行國葬，昨日在首都德黑蘭舉行送葬儀式，數百萬民眾參與。送葬儀式清晨6時開始，哈梅內伊棺木蓋上伊朗國旗，由貨車運載，途經德黑蘭的街頭。大批民眾在德黑蘭街頭聚集哀悼，有人舉起反美和反以色列的標語，揚言要向美國總統特朗普和以色列總理內塔尼亞胡報復。

美軍護航未增 3日僅70商船通過霍峽

由美國主導的聯合海上訊息中心周日公布數據顯示，上周四至上周六72小時內，由美方護航通過霍爾木茲海峽的商船合計70艘，通航規模遠低於衝突前日均138艘水平。

法再遇熱浪 山火災情仍嚴峻

法國再受新一輪熱浪侵襲，多地氣溫將回升至40°C。專家指出，法國處於巨大暖高壓系統中心，一些地方的氣溫料升至41°C。西南部山火情況仍然嚴峻，持續高溫導致植被異常乾燥，增加滅火難度。

俄再大規模打擊基輔 3輪空襲9死46傷

北約峰會前夕，俄軍再度大規模打擊烏克蘭首都基輔等地，報復民用基礎設施受襲。基輔昨日凌晨接連遭遇至少3輪大規模空襲，造成9人死亡，46人受傷，數千人湧入地鐵站避難。

關東軍化學部申告書 揭與科研機構互動

盧溝橋事變89周年前夕，黑龍江侵華日軍第七三一部隊罪證陳列館周日公布《關東軍化學部身上申告書》。關東軍化學部1939年在黑龍江省齊齊哈爾市設立，又名「滿洲第五一六部隊」。根據《身上申告書》記載並結合以往研究，日軍化學部隊和研究機構間存在人員掉轉、實驗關聯與業務互動。

WEDNESDAY

星期三

中國核潛艇試射導彈 美促通報 籲軍控對話

中國人民解放軍海軍戰略核潛艇周一向太平洋試射潛射戰略導彈，澳洲、新西蘭及日本等亞太區內多國事前接獲通報，日方批評中方在周邊軍事活動規模日益擴大，活動趨於頻繁。美國國務院批評，中方迅速且不透明地擴充核武，令區內以至全世界深感擔憂，北京應參與有意義的軍控對話。

官媒：強化核力量降台海衝突風險

中國人民解放軍海軍一艘戰略核潛艇周一向太平洋公海海域，發射一發攜載訓練模擬彈頭潛射戰略導彈。內地官媒昨日發表評論文章指，中國強化戰略核力量，可讓域外勢力及其地區依附者放棄通過極端軍事施壓、先發制人手段逼迫中方妥協圖謀，從根源上降低台海、東海、南海等爆發大規模衝突風險。

華僑黃岩島恢復共同漁業區 菲拒絕

中國駐菲律賓大使井泉近來提議在黃岩島恢復中菲共同漁業區，以緩解南海緊張局勢。菲律賓防長特奧多羅周一拒絕有關建議，並稱菲方漁權已獲南海仲裁案裁決保障，中方動機可疑。

日漁船進釣島領海 華海警驅離

中國海警局新聞發言人姜略昨天表示，日本漁船瑞寶丸號當日非法進入中國釣魚島赤尾嶼領海，中國海警艦艇依法採取必要管控措施，並警告驅離。日媒指，這是中國公務船今年第13日駛入釣魚島，毗連海域另有兩艘搭載機關炮中方船隻現蹤。

華停供關鍵礦產 日企庫存見底

日本傳媒昨天引述中國貿易統計數據指，中國政府實施軍民兩用物項對日出口管制已有半年，其影響已廣泛波及稀土及其他稀有金屬，主要是與防衛產業供應鏈相關材料出口陷入停滯，如今中方圍繞關鍵礦產仍持續向日施壓。

北約峰會前 俄轟炸基輔24人亡

北約舉行峰會前夕，俄軍再度大規模打擊烏克蘭首都基輔等地。烏克蘭周一通報，俄軍周日晚至周一凌晨大規模空襲首都基輔及基輔州，造成至少24人死亡，另有106人受傷。

北約籲勿對華抱幻想 促成員國增軍費

北約峰會昨日至今日在土耳其首都安卡拉召開，秘書長呂特在周一舉行會前記者會上表示，北約不能對華抱有任何天真幻想。他又敦促北約成員國履行承諾，在2035年前將國防開支提高至各自本地生產總值(GDP)5%。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2026年7月2日 ~ 7月8日

Lucky Supermarket advertisement featuring various grocery items like noodles, rice, oils, and frozen goods, along with bakery, personal care, and household products. Includes 'Shop More Save More' slogan and 'Locally Owned & Operated' logo.

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket

# SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.  
CALGARY, AB



**HOWARD LUM**

NEW VEHICLE  
SALES MANAGER



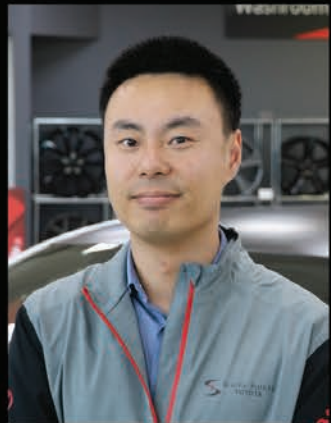
**CHRIS YE**

NEW VEHICLE  
SALES SPECIALIST



**ISAAC YU**

NEW VEHICLE  
SALES SPECIALIST



**VINCENT WU**

NEW VEHICLE  
SALES SPECIALIST



**2024  
TUNDRA**  
FROM ONLY  
**\$146/WEEK**

**EXCLUSIVE OFFERS**  
**獨家優惠**  
**FREE WINTER TIRES & STORAGE**  
**免費冬季雪胎及輪胎存放**  
**130% VALUE FOR YOUR TRADE**  
**舊車貼換價比市價高30%**  
**SOUTHERN ALBERTA'S LARGEST**  
**INVENTORY OF IN-STOCK**  
**TUNDRA'S!**  
**南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!**

[WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM](http://WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM) | 403-567-8888



**樊婉珊 Stephanie Fan**  
地產經紀代理  
電話：403-667-7006  
電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

**西北 Charlewood 獨立屋 出售**

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。  
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。  
叫價 **\$848,000**  
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>



**西北湖景頂層柏文 出租**

Country Hill Village Reflections 柏文，兩房兩浴，近900呎，備冷氣，地下暖氣停車場。  
月租\$2,250，9月1日交吉。  
詳情可瀏覽 [www.rentfaster.ca/347763](http://www.rentfaster.ca/347763)

**市中心 Eau Claire 柏文 出租**

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。  
月租\$1,800加電費，即可交吉。 詳情可瀏覽 [www.rentfaster.ca/87045](http://www.rentfaster.ca/87045)

**即將上市 西北 Brentwood 獨立 Bi-level 出售**

2,344呎，Walk-out土庫，共四睡房，主人套房，共三浴廁，特大雙車房。特大地段，近大學及商場。

**搶手靚盤 敬請密切留意**

**即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售**

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。  
**敬請密切留意**

**即將上市 西北 Hamptons 出售**

近3,000呎，兩層式獨立屋，Walk-out土庫裝修面積超過1,000呎。近年大裝修，光猛高窗，全屋共四睡房，主人套房，共四浴廁，地大、靚景。

**勿失良機  
敬請密切留意**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/J116GAQB>

**市中心西南高檔柏文 出售**

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位，即可交吉。

**\$339,900**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>



**Raymond Lau**  
**劉俊文** (英、粵及國語)  
手提：403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！



執業廿載  
獲獎無數  
經驗豐富  
專業服務  
忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040  
網址：[www.raymondlau.net](http://www.raymondlau.net)



# 中華協會華人社區花車再度榮獲創意創作大獎

2026年卡城牛仔節花車巡遊於7月3日（星期五）早上在市中心進行，為一連十日譽稱為全球最大型戶外活動的牛仔節揭開序幕。今年共有130多隊人馬及團隊參加，據大會統計，到場參觀吶喊群眾約有31萬5千人。

中華協會花車隊代表卡城華人社區，在過往數十年從未間斷的參加，並曾獲多次大獎。本年度中華協會花車以「中國秦皇兵馬俑」為主題，備兩匹栩栩如生的馬匹拖著馬車，更有三個士兵塑像及全架花車包著城牆，其仿真程度令人嘆為觀止。由牛仔節花車巡遊主辦方派出三位青年旗手，手持獲獎榮譽橫額為華人社區花車領頭，任更多參觀的群眾為得獎花車歡呼助威。中華協會花車巡遊團隊約有二百人之多，包括中華協會及多個華社代表，一班穿起兵馬俑服飾及手持兵器的隊伍，精武醒獅及舞龍隊，趙莉舞蹈學校等所組成，氣勢鼎盛，士兵們、舞龍舞獅隊及舞蹈隊成員更不停向所經之處觀眾互動揮手，獲得熱烈掌聲，希望來年中華協會代表華人社區的花車來年能再獲殊榮。



## 亞省能源回扣申請門戶現已開放

“亞省能源回扣”申請現已正式開放，將稅款直接返還給亞省人。

亞省人現可申請“一次性”亞省能源回扣，更靈活地為全省家庭提供更多實惠。每位符合資格的亞省人將直接獲得100加元，該回扣將為燃油、食品雜貨、水電費及其他家庭開支提供切實、即時的經濟減免。

自7月1日至9月30日，符合資格的亞省人可訪問 [alberta.ca/alberta-energy-rebate](https://alberta.ca/alberta-energy-rebate)，通過安全線上門戶提交申請。

“亞省能源回扣不僅限於燃油開支。它的意義在於確保更多亞省人在最需要的時間和地方獲得切實的支持。通過直接發放補貼，我們確保更多亞省人現在就能獲得實實在在的支持，而不是遙遙無期。”

財政委員會主席兼財政廳長傑森·尼克松

與亞省人在三個月內通過燃油稅減免平均可節省的金額相比，“亞省能源回扣”計劃可多提供50%的實惠。近340萬亞省人可從該能源回扣中受益，獲得可靠、可期的經濟支持。

申請資格

申請“亞省能源回扣”，申請人須滿足以下條件：

- 年滿18周歲。
- 為亞省人，並擁有已驗證的 [alberta.ca](https://alberta.ca) 賬戶。

- 已提交2025年度報稅單。
- 家庭年收入不超過225,000加元。

就“亞省能源回扣”申請資格而言，“家庭”是指單身個人，或處於婚姻關係或同居伴侶關係中的兩個人。

年滿18周歲、同住一處但未處於婚姻或同居伴侶關係的亞省人，將被視為各自獨立的家庭單位。

這包括：

- 室友
- 年滿18周歲的子女
- 與其同住的其他成年家庭成員

每位成年人都需要單獨申請才能領取補貼。

截至7月1日，正在領取“亞省老年人福利”（Alberta Seniors Benefit）、“重度殘疾人士保障收入計劃”（AISH）、“亞省殘疾人援助計劃”（ADAP）及“收入援助計劃”（Income Support）的人士，將自動獲得登記並收到回扣。

亞省人須線上提交申請，所有申請將經過審核與核實，以確保符合申請資格並確保補貼得到妥善發放。

申請方式

- 第一步：登錄您已驗證的 [Alberta.ca](https://alberta.ca) 賬戶。

如果您尚未註冊賬戶，可直接在 [Alberta.ca](https://alberta.ca) 上註冊。

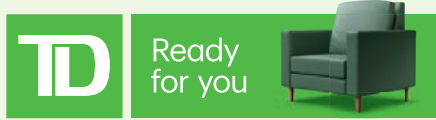
- 第二步：核實您的個人信息  
申請人須確保其亞省省駕照或身份證上的郵寄地址與其 [Alberta.ca](https://alberta.ca) 賬戶中的信息一致。

- 第三步：通過 <https://energyrebate.alberta.ca> 上的線上門戶進行註冊。

資料提供：[Alberta](https://alberta.ca) Government

## 準備好喬遷新居？

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到！



歡迎向我查詢詳情



吳沛中  
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
[percy.ng@td.com](mailto:percy.ng@td.com)

**IGNITE TV** 912 台 HD  
登記熱線 1-888-472-2222

**Shaw** 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

**Bell** 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

**TELUS** 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323

**龍祥頻道**  
LS TIMES TV



**週日首映**

7月12日 5PM / 10PM

主演：清美、阮芳青薇

**每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE**

星期四 THURSDAY Jul 9	星期五 FRIDAY Jul 10	星期六 SATURDAY Jul 11	星期日 SUNDAY Jul 12	星期一 MONDAY Jul 13	星期二 TUESDAY Jul 14	星期三 WEDNESDAY Jul 15
0:20 新聞重播 1:05 家居設計解密室 1:35 乾柴烈火 3:35 傻大姐翻轉瘋人院 5:15 婚前殺行為 6:50 監獄風雲2逃犯 9:05 最愛女人購物狂 11:00 大追捕 13:10 乾柴烈火 15:15 傻大姐翻轉瘋人院 17:05 極速天使 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 女行團 20:30 心裏美 22:30 失孤	0:35 新聞重播 1:20 女行團 1:50 生命的詩篇 4:05 富貴逼人 6:20 極速天使 8:30 心裏美 10:25 失孤 12:35 生命的詩篇 15:00 富貴逼人 17:00 師父 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 日式流行 20:30 英雄好漢 22:25 龍在江湖	0:10 新聞重播 0:55 日式流行 1:25 整蠱王 3:20 聽不到的說話 5:10 監獄風雲2逃犯 7:45 師父 9:50 英雄好漢 11:45 龍在江湖 13:35 整蠱王 15:30 聽不到的說話 17:25 夢遊 19:30 香港有線新聞 20:00 鮫珠傳 22:10 白色榮光	0:25 香港有線新聞 0:55 我要成名 2:40 如夢 4:50 監獄風雲少年犯 6:40 夢遊 8:35 鮫珠傳 10:35 白色榮光 12:50 我要成名 14:45 如夢 17:00 鬼咒怨妹 19:30 香港有線新聞 20:00 超越 22:00 鬼咒怨妹	0:20 香港有線新聞 0:50 狼牙 2:30 火雲傳奇 4:10 超級整蠱霸王 5:55 整蠱王 7:40 鬼咒怨妹 9:50 超越 11:40 狼牙 13:30 火雲傳奇 15:20 超級整蠱霸王 17:15 見鬼 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 週一祥談 20:40 王家欣 22:30 家有囍事2020	0:20 新聞重播 1:05 週一祥談 1:40 小親親 3:25 醫神 5:05 我要成名 6:50 見鬼 8:40 鬼咒怨妹 10:55 王家欣 12:50 家有囍事2020 14:50 小親親 16:50 相愛相親 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 見招拆招風水局之新裝修佈局 20:30 猛鬼愛情故事 22:20 奔愛	0:50 新聞重播 1:35 見招拆招風水局之新裝修佈局 2:05 癡心的我 4:00 紅牆盜影 5:50 相愛相親 8:10 猛鬼愛情故事 10:00 鬼咒怨妹 12:30 奔愛 15:10 癡心的我 17:10 小姐誘心 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 家居設計解密室 20:30 七月與安生 22:35 等一個擁抱

**東方**  
商業分類  
廣告熱線：  
403.617.2100  
danny@trendweekly.com  
三個月 (13期) \$155+GST/每個  
六個月 (26期) \$295+GST/每個  
一年 (52期) \$560+GST/每個

**XUAN**  
PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

**發 FAT KEE 記**

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt nguội, thịt quay, heo, bò, gà, vịt  
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉  
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB  
Tel: (403) 266-1229  
Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB  
Tel: (403) 276-8288

**松記燒臘家**  
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



**榮生餅家**

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

**國泰參茸藥行**

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

**M&M**

▲汽車玻璃  
▲擋風玻璃專家

\*更換擋風玻璃\*

\*被石塊擊破玻璃修理\*

\*申請保險金\*

地址：326 16 Ave NW, Calgary  
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

**ACTIVE AUTO BODY**  
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友團主理 三十多年經驗

Discount Deductible 修理期間，有車提供

加設輪胎服務

- \*經驗技師
- \*快捷便利
- \*車身修理
- \*品質保證
- \*免費估價
- \*取價公道



BUS: 403-277-1710  
207 - 36 Ave. NE Calgary AB  
Cell: 403-617-6500

**Compu-Care Auto Service**  
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

**LANDY.ca**  
INSURANCE

**楊氏保險**

- 房屋
- 商業
- 教育基金
- 汽車
- 人壽

David Wong

Belmon Li

黃熾烈

李向明

Cell: (403) 861-8128

Cell: (403) 680-0077

Email: david.wong@landy.ca

Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

國粵語服務

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

**百福石碑**

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

地址：4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033



Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

**華藝彩色印刷公司**  
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

**山景墓園**

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務，環境優雅  
景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975  
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



亞洲軒  
CENTRAL GRAND  
RESTAURANT

# 亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)  
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed  
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

## 家常小菜 每日供應 自選以下 3款

- |              |            |            |             |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭      | 10 蝦米粉絲雜菜  | 19 煎封龍脷魚   | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲      | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手    |
| 03 班腩豆腐      | 12 乾煸四季豆   | 21 涼瓜牛肉    | 30 腐皮素鵝     |
| 04 椒鹽或京都肉排   | 13 羅漢會上素   | 22 水煮魚     | 31 螞蟻上樹     |
| 05 菠蘿咕嚕肉     | 14 豉汁蒸排骨   | 23 美極肉排    | 32 金菇扒玉子豆腐  |
| 06 梅菜蒸肉餅     | 15 金沙南瓜條   | 24 肉片炒椰菜花  | 33 避風塘茄子    |
| 07 水煮牛肉      | 16 魚香茄子    | 25 八珍豆腐    | 34 榨菜炒肉絲    |
| 08 麻婆豆腐      | 17 豉椒牛柏葉   | 26 梅子蒸排骨   | 35 金針雲耳蒸雞   |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉    | 36 沙爹牛肉粉絲煲  |



**\$50** 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取  
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯  
逢星期三推出

歡樂套餐  
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 f

以上所有特價，限量發售，售完即止。

### HONG KONG CHINESE IMMIGRANT ASSOCIATION OF CALGARY

Unit #5, Main Floor, Bowside Manor, #128 - 2<sup>nd</sup> Avenue SW  
Calgary, Alberta T2P 0B9 Phone : (403) 237- 8368

## PUBLIC NOTICE

HONG KONG CHINESE IMMIGRANT ASSOCIATION OF CALGARY IS HOSTING A SENIORS' DAY TRIP TO CALGARY HERITAGE PARK HISTORICAL VILLAGE.

**DATE: JULY 26, 2026 (SUNDAY)**

**LOCATION: HERITAGE PARK (TRANSPORTATION PROVIDED)**

**TIME: 9:00 A.M. SHARP (NO LATE COMER)**

**MEETING PLACE:**

FRONT ENTRANCE OF BOWSIDE MANOR (128 - 2<sup>nd</sup> AVE., S.W.)

**LUNCH & DINNER WILL BE PROVIDED.**

THIS FUNCTION IS OFFERED TO SENIORS 60 YEARS OLD AND OVER IN THE COMMUNITY. PLEASE CONTACT OUR OFFICE BY PHONE (403-237-8368) TO REGISTER IF ANYONE INTERESTED. SEATS ARE LIMITED, AVAILABILITY BASED ON FIRST COME FIRST SERVED BASIS.



加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會  
CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION  
204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

## Public Notice - 通告

耆英夏令免費一日遊

**Calgary to Banff and Lake Louise One-Day Seniors' Free Trip**

- 旅遊日期：二零二六年七月廿五日（星期六）
- Travel Date: July 25, 2026 (Saturday)
- 目的地：卡城 - 班芙國家公園 - 路易斯湖
- Destination: Calgary - Banff National Park - Lake Louise
- 集合時間及地點：早上七時十五分於唐人街中央街橋旁(116-2 Ave SE)停車場
- Meeting Place: 116-2 Ave SE Bridge Side Parking Lot (Chinatown) @7:15AM
- 旅遊巴士到達時間 (Bus Arrival) : @ 7:15AM
- 啟程 (Departure) : @ 7:45AM
- 回程卡城 (Return to YYC) : @ 5:00PM

Welcome any seniors of 60 years old and over in the Calgary Community at large to participate, please contact us to register. Limited seats, availability based on first come first served basis.

歡迎耆英60歲或以上健康人士免費參加，名額有限，額滿即止。

卡城越南華裔聯誼會 謹啟  
二零二六年六月十一日

James Tull  
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



# 喜粵居 China Palace Restaurant 酒家

營業時間 每日早上11時至晚上9:30  
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

## 全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

### 午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

- 星期一 港式焗豬扒飯
- 星期二 葡汁雞扒意粉
- 星期三 粟米斑塊焗飯
- 星期五 番茄菠蘿豬扒飯
- 星期六 意式肉丸肉醬意粉
- 星期日 夏威夷雞扒飯

全新口味 \$11.95

### 午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

- 生炒糯米飯 豉汁鳳爪
- 蠔皇鮮竹卷 花生陳醋雞腳
- 黃金流沙包 豉汁蒸排骨
- 蟹籽燒賣 炸菜肉碎蒸腸粉
- 香菱牛肉球 百花釀茄子
- XO炒腸粉 雲南肉絲湯米線
- 家鄉鹹水角 沙爹金錢肚
- 潮州粉果 咖哩蘿蔔魚蛋
- 香煎南瓜餅
- 素食包

\$4.75

### 晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

- 星期一 豬潤雲耳蒸走地雞
- 星期二 上海醬油豬手
- 星期三 椒鹽黃花魚
- 星期五 家鄉芋頭蒸排骨
- 星期六 喜粵小炒王
- 星期日 椒鹽豬扒

開心震撼價 \$9.95

### 合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 \$368

### 晚市超值特惠套餐

#### 親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 \$368

現價 \$288

#### 超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 \$178

特惠推廣價 \$138

反應熱烈 再度優惠



加拿大卡城中華協會  
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION  
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

## 六月 / 七月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) June ~ July 2026

### 中國書法班

#### Chinese Calligraphy Class

導師: 駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo  
地點: 中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

- June 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
6月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時
- July 4 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
7月4日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

### 國畫班

#### Chinese Painting Class

導師: 陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai  
地點: 中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

- June 27 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
6月27日 (星期六) 上午11時30分至下午1時
- July 25 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
7月25日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Website: www.trendweekly.com  
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

## 全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com